



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 19 novembre 2014

IL GOVERNATORE CUOMO IN VISITA NEL NEW YORK OCCIDENTALE PER VEDERE LE CONDIZIONI DELLA TEMPESTA DI NEVE

Molte strade, compresa parte della Thruway, restano chiuse: divieto di circolazione delle auto

Per informazioni sulle condizioni della strada, si invita a telefonare al 511

Il Centro operativo statale per le emergenze continua a monitorare la situazione

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha compiuto una visita nel New York occidentale per vedere le attuali condizioni della tempesta, dove già si registrano fra tre e quattro piedi di neve da lago sul terreno, mentre se ne prevedono anche altri due piedi per i prossimi giorni. Lo Stato lavora giorno e notte per salvare automobilisti bloccati sulla Thruway e altre strade statali, nonché per fornire aiuti ad altri newyorkesi colpiti dalla tempesta. Tutti gli occupanti di veicoli passeggeri sono stati evacuati e attualmente si lavora su 98 veicoli commerciali. Le squadre statali stanno controllando singolarmente gli occupanti di tali veicoli commerciali, per offrire assistenza ed esortare chiunque abbia bisogno di aiuto immediato a rivolgersi al 911.

La notte scorsa, il Governatore ha dichiarato lo Stato di emergenza per le contee colpite, in modo che i residenti possano ricevere tutta l'assistenza possibile. Di fronte alle previsioni per stasera che indicano nevicata in notevole quantità, il Governatore ha ordinato alla Guardia nazionale, alla Polizia dello Stato di New York e a tutte le agenzie statali di prepararsi per aiutare i residenti interessate e occuparsi delle strade.

“Questa perturbazione sta creando una situazione eccezionalmente difficile, con una nevicata che potrebbe risultare da record. Siamo pronti, ma ci occorre che i residenti non si mettano in strada in modo che i primi soccorritori possano svolgere il loro lavoro e preservare la sicurezza della gente” ha spiegato il Governatore Cuomo. “Anche se potrebbe splendere il sole, approfitteremo di questo momento per liberare le strade prima che la neve inizi nuovamente a cadere. È un’occasione per dimostrarsi buoni vicini e controllare se i nostri concittadini newyorkesi abbiano bisogno di assistenza, ma insisto a chiedere che nessuno si metta in strada”.

Italian

Dispiegati nella regione gli spazzaneve statali e le attrezzature per lo sgombero della neve

Il Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York ha trasferito nel New York occidentale 199 spazzaneve e 446 operatori e supervisori provenienti da varie parti dello Stato, per coadiuvare le operazioni di sgombero della neve. Inoltre, si è procurato tre grandi turbine da neve dallo Stato del Connecticut, il cui arrivo nel New York occidentale è previsto per domani. Attualmente vi sono spazzaneve all'opera per liberare il percorso per i carri attrezzi impegnati ad assistere gli automobilisti bloccati nella neve. In totale, saranno al lavoro per questa tempesta 347 spazzaneve e 880 operatori e supervisori, 36 caricatori e 17 grandi turbine da neve del Dipartimento dei trasporti. Il Dipartimento dispone di scorte intatte di sale stradale e ha anche attivato appaltatori privati per coadiuvare le operazioni di sgombero della neve dalle strade. Attualmente, gli appaltatori hanno fornito 30 caricatori e 60 operatori e si prevede un aumento fino a oltre 100 mezzi entro la fine della giornata di oggi.

Per la New York State Thruway Authority, sono al lavoro per la tempesta in totale 237 operatori e supervisori di spazzaneve, con 116 mezzi spazzaneve, 21 caricatori frontali, quattro grandi turbine da neve su camion e 35.000 tonnellate di sale. La Thruway Authority ha spostato altre risorse nel New York occidentale, tra cui nove mezzi spazzaneve per carichi di lavoro pesanti, due caricatori frontali, due grandi turbine da neve e nove operatori di spazzaneve. La Polizia di Stato ha destinato alle attività di intervento per la tempesta 66 veicoli 4x4, 6 fuoristrada, 4 gatti delle nevi e 3 mezzi blindati per carichi intensi di lavoro a quattro ruote motrici.

Entro la fine della giornata saranno al lavoro per questa tempesta mezzi del Dipartimento dei trasporti, della Thruway Authority e di appaltatori privati per un totale di 463 spazzaneve, 81 caricatori frontali, 25 grandi turbine da neve e 1177 operatori e supervisori.

Dispiegamento della Guardia nazionale

La Guardia nazionale di New York impegnerà circa 200 soldati e avieri in aiuto alle attività di recupero e preparazione che si svolgeranno oggi. I soldati delle Compagnie 152^a e 827^a del genio metteranno in campo nove caricatori frontali, sei frese da neve e 16 camion a cassone ribaltabile per contribuire alle operazioni di sgombero della neve, secondo gli ordini ricevuti. Inoltre, la Guardia nazionale dispiegherà 35 humvee, ognuno con due soldati a bordo, dal New York centrale alla regione colpita dalla perturbazione, in aiuto al controllo del traffico.

Per coadiuvare le operazioni di controllo del traffico, sarà inviato un Corpo di intervento iniziale della Guardia nazionale di 20 avieri del 107° Stormo trasporti della Postazione della riserva aeronautica di Niagara Falls. Un secondo Corpo di intervento iniziale appartenente al 642° Battaglione di supporto dell'aviazione di stanza a Rochester dispiegherà 20 soldati e cinque humvee, per fornire assistenza allo sgombero della neve a Eden Heights of West Seneca Assisted Living a West Seneca.

Vengono inviati nel New York occidentale anche due altri corpi di intervento della Guardia nazionale, composti da 10 humvee e 40 unità di personale appartenenti al 174° Stormo d'attacco e alla 27^a Brigata da combattimento della fanteria di Syracuse, per contribuire all'opera di soccorso.

Infine, la Guardia nazionale aeronautica di New York ha inviato due grandi turbine da neve, utilizzate per liberare le piste da Syracuse al New York occidentale.

Divieti di circolazione

Sono in vigore divieti di circolazione a Lancaster, West Seneca, South Buffalo, Cheektowaga e Hamburg. Mentre vige un divieto di circolazione, è proibito circolare per qualsiasi motivo. Su tutto il territorio delle contee di Erie e Genesee, sono validi i consigli di viaggio che indicano ai conducenti di evitare qualsiasi viaggio non indispensabile.

Chiusure di strade

A causa delle attuali condizioni delle strade, le chiusure stradali saranno in vigore fino a nuova comunicazione. La circolazione di tali strade è rigorosamente vietata e causa rischi alla sicurezza dei lavoratori impegnati a ripulire il manto stradale:

- NYS Thruway (I-90) dall'uscita 46 a Rochester all'uscita 61 a Ripley;
- I-290 dall'uscita 6 (Sheridan Drive) alla Thruway (I-90);
- I-190 Niagara Thruway dall'uscita 1 (South Ogden Street, vicino all'uscita 53 della linea principale della Thruway) all'uscita 16 (I-290, vicino a South Grand Island Bridge);
- Route 219 N/S tra I-90 (West Seneca) e Route 242 (Ellicottville)
- Route 5 E/O tra Tiffit Street e I-190 e vicino a Ridge Road a Lackawanna
- Route 400 N/S tra I-90 fino a Olean Road
- NY 812 tra Rte 3 e il paese di Gouverneur
- NY Route 277 Union Road da Losson Rd a US Rte 20
- NY Route 277 Southwestern Boulevard nella cittadina di Orchard Park fino a Losson Road nella cittadina di Cheektowaga
- Route 78 Transit Road da Como Park Blvd a Rehm Road nel paese di Depew
- Route 130 Broadway da Rte. 277 a Sandridge Road
- Route 130 Broadway Dick Road nel paese di Depew a Brunswick Road nel paese di Lancaster
- Walden Ave da Central Ave. nel paese di Lancaster a Dick Road nel paese di Depew

Ritardi e cancellazioni riguardanti i trasporti pubblici

Il servizio di autobus nella regione di Southtowns gestito dalla Niagara Frontier Transportation Authority (NFTA) è ancora sospeso, a causa della nevicata ancora in corso e delle strade impraticabili. Gli autobus funzionano ancora nella città di Buffalo e nelle cittadine a nord. In questo momento non sono operative le seguenti linee Metro: 14,15,16, 27, 36,42, 46 , 68, 69,70,72,74,75, e 76. Tutte le altre linee sono in funzione, ma potrebbero registrare ritardi.

Inoltre, è sospeso tutto il servizio Amtrak a ovest di Albany.

Energia

Alle 12:30 di mercoledì, risultavano senza elettricità 715 newyorkesi, con una diminuzione da oltre 9.000. Per rendersi utile su questo problema, la Commissione per i pubblici servizi dello Stato di New York prolungherà l'orario di sportello del suo call center, che continuerà mercoledì 19 novembre fino alle 19:30, se occorre, per fornire assistenza ai consumatori in preparazione della tempesta e per contribuire agli interventi di soccorso. Il numero della linea diretta è 1-800-342-3377.

Il personale della Commissione per i servizi pubblici continuerà a monitorare le attività delle aziende di pubblico servizio durante tutta la durata della tempesta e del periodo di riattivazione. Le aziende elettriche sono pronte a intervenire in caso di interruzione del servizio durante tutta la perturbazione.

La New York State Electric and Gas Corporation e la National Grid mettono a disposizione sei veicoli per partecipare alle operazioni.

Aperto il Centro operativo statale per le emergenze

Il Governatore Cuomo ha attivato il Centro operativo per le emergenze dello Stato di New York ad Albany lunedì 17 novembre alle 20:00, il quale resterà aperto fino a venerdì sera. Il personale della Divisione dello Stato di New York della sicurezza interna e i servizi di emergenza (con organico appartenente all'Ufficio per la gestione delle emergenze e dell'ufficio della prevenzione e il controllo degli incendi), del Dipartimento dei trasporti, del Dipartimento della conservazione ambientale, della New York State Thruway Authority, della Polizia di Stato, della Commissione per i servizi pubblici e della Divisione degli affari militari e navali è pronto a fornire assistenza.

La perturbazione viene costantemente monitorata dall'Ufficio per la gestione delle emergenze, che è in stretto contatto con il National Weather Service (Servizio meteorologico nazionale). L'Ufficio per la gestione delle emergenze dispone di scorte pronte a essere inviate nelle contee che le richiedono e composte da risorse come generatori e forniture per le tempeste. Nei Centri operativi per le emergenze di contea, la Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza ha disposto la presenza dei direttori regionali e di personale appartenente all'Ufficio per la gestione delle emergenze. L'Ufficio per la prevenzione e il controllo degli incendi ha attivato o inviato personale e attualmente opera presso il Centro operativo per le emergenze dello Stato di New York, il Centro operativo per le emergenze della contea di Erie e la task force di gatti delle nevi UTV.

Se è indispensabile mettersi in viaggio, occorre prestare la massima prudenza

È importante che chi guida su tutte le strade tenga conto che gli spazzaneve viaggiano a una velocità di 35 miglia orarie (che in molti casi è inferiore al limite di velocità indicato), al fine di garantire che il sale da spargere resti sulle corsie di marcia e non si disperda sulle strade. Spesso, sulle strade di grande comunicazione interstatali, gli spazzaneve operano fianco a fianco, poiché si tratta della modalità più efficiente e sicura per liberare varie corsie contemporaneamente.

Gli automobilisti e i pedoni devono anche ricordare costantemente che i conducenti degli spazzaneve dispongono di una limitata distanza di visibilità e che le dimensioni e il peso degli spazzaneve possono rendere molto difficile manovrare e arrestarsi con rapidità. La neve sollevata dietro lo spazzaneve può ridurre gravemente la visibilità o causare condizioni di lattiginosità polare. Gli automobilisti non devono tentare di sorpassare gli spazzaneve o di seguirli troppo da vicino. Per gli automobilisti è più sicuro guidare a notevole distanza dietro gli spazzaneve, dove la carreggiata sarà pulita e disseminata di sale.

Di seguito si riportano alcuni dei più importanti consigli per la guida durante l'inverno:

- Non seguire mai uno spazzaneve a distanza troppo ravvicinata, né tentarne il sorpasso. Ricordare che la strada davanti allo spazzaneve di solito è coperta di neve;
- Adattare la velocità alle condizioni della strada e mantenersi a distanza di sicurezza da altri veicoli;
- Prevedere tempi più lunghi per i viaggi invernali e attendere con pazienza lo svolgimento di operazioni per la rimozione di ghiaccio e neve;
- Presupporre che il manto stradale dei ponti sia sdrucchiolevole, poiché congela più rapidamente rispetto alle superfici delle strade;
- Prestare la massima prudenza al ghiaccio sulle strade: quando le temperature del manto scendono al di sotto dello zero, potrebbe essere difficile vedere il ghiaccio, che però rende le strade molto sdrucchiolevoli;
- Tenere a portata di mano un cellulare, se possibile, ma non scrivere messaggi durante la guida; la guida distratta è illegale e diventa ancora più pericolosa in situazioni di maltempo;
- Non avventurarsi mai fuori dal veicolo bloccato dalla neve;
- Equipaggiare l'auto con oggetti utili per l'emergenza, tra cui sabbia, una pala, torce, cavi per la batteria, una corda, un raschietto per il ghiaccio, una radio portatile, luce intermittente, coperte e abiti caldi in più;
- Informare una persona responsabile della meta da raggiungere, del percorso che si intende seguire e dell'ora di arrivo prevista; e
- Nel caso che il veicolo subisca un guasto, sia coinvolto in un incidente o resti bloccato nella neve, mantenere la calma e non farsi prendere dal panico.

È opportuno che nei veicoli, gli automobilisti tengano i seguenti oggetti per le emergenze:

- una torcia con batterie di riserva
- un telefono cellulare carico e un caricabatteria da auto
- kit di primo soccorso di base
- coperte o sacchi a pelo
- abiti di riserva, compresi indumenti antipioggia, stivali, guanti e calze
- raschietto e spazzola antineve
- estintore

- pala
- sabbia, sale stradale e/o sabbia per lettiera da gatti per ottenere l'aderenza delle ruote
- catene da neve o tappetini antiscivolo
- kit utensili di base, contenente pinze, chiave e cacciavite
- fune da rimorchio
- cavi di connessione della batteria
- segnalatori luminosi/catadiottri stradali
- panno di colore acceso (da usare come bandierina)
- mappe stradali

Uno sforzo intenso (ad esempio spalare la neve, sgombrare detriti o spingere un'auto) può aumentare il rischio di infarto. Per evitare problemi:

- Quando si lavora all'aperto, occorre mantenersi sempre caldi, indossare abiti caldi e RALLENTARE i ritmi.
- Per evitare sforzi eccessivi, riposare spesso.
- Se si avverte un dolore al petto, fiato corto o un dolore alla mascella o che si irradia lungo il braccio, FERMARSI e chiedere immediatamente aiuto.

Se si interrompe l'elettricità:

- Innanzitutto, telefonare all'azienda elettrica per stabilire data e ora della riparazione della zona.
- Spegnerne o disinserire le spine di impianti di illuminazione ed elettrodomestici, per evitare il sovraccarico dei circuiti al ripristino del servizio. Lasciare accesa una sola luce per sapere quando sarà ripristinata la corrente.
- Se durante una tempesta di neve si interrompe il riscaldamento, mantenere il calore chiudendo le camere che non sono necessarie.
- Suggerimenti di sicurezza per forme di riscaldamento alternative

Altri suggerimenti per la sicurezza domestica:

- Quando si spala la neve e il ghiaccio da passi carrai e marciapiedi, stare lontano da contatori di elettricità e gas naturale, per evitare di danneggiarli, con la conseguenza di interrompere involontariamente il servizio o di mettersi in pericolo. La neve e il ghiaccio possono danneggiare i contatori dell'elettricità e del gas naturale, i condotti e i regolatori della pressione del gas naturale; pertanto non si deve mai coprire mai tali componenti quando si spala, si utilizza una turbina da neve o uno spazzaneve.
- Quando si libera da neve o ghiaccio un tetto, occorre evitare sempre che cadano su contatori dell'elettricità o del gas naturale o sui relativi componenti.
- Le canne fumarie e le bocchette di apparecchiature a gas naturale non devono essere mai ostruite

da neve e ghiaccio, per evitare l'accumulo di monossido di carbonio potenzialmente letale.

- Essere preparati se si avverte odore di gas naturale. Se si sente quel particolare odore simile allo zolfo (come l'odore di uova guaste), occorre alzarsi, uscire e chiamare immediatamente l'azienda erogatrice del servizio da un cellulare o dal telefono dei vicini.

Il Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York offre un sistema di avvisi di viaggio che emette rapporti sui percorsi in tempo reale, raggiungibile digitando il numero 511, collegandosi on line alla pagina www.511ny.org o scaricando un'app su smartphone. Il sito Web presenta una mappa con codice colore che indica quali siano le strade statali innevate, coperte da ghiaccio, bagnate, asciutte o chiuse, per consentire ai viaggiatori di decidere in merito all'opportunità di mettersi in viaggio. Il sistema fornisce in tempo reale le condizioni in termini di neve e ghiaccio per le vie di comunicazione interstatali e altre strade a traffico intenso, in base alle segnalazioni riportate dagli operatori degli spazzaneve.

Inoltre, gli automobilisti possono iscriversi per ricevere e-mail TRANSAAlert sulle condizioni del traffico sulla Thruway, alla pagina <http://www.thruway.ny.gov/tas/index.shtml>. Chi viaggia sulla Thruway è vivamente invitato a visitare la pagina www.Thruway.ny.gov per conoscere gli aggiornamenti in tempo reale sul traffico. Per consultare una mappa interattiva che riporta le condizioni del traffico Google in relazione alla Thruway e altre strade nello Stato di New York e oltre, è possibile visitare la pagina <http://www.thruway.ny.gov/travelers/map/index.html?layer=traffic>.

La Divisione della sicurezza interna e i servizi di emergenza consiglia anche ai residenti di preparare la propria abitazione e la famiglia alle condizioni meteorologiche invernali. Tali precauzioni comprendono l'immagazzinamento di scorte per l'eventualità che una tempesta di neve o l'interruzione della corrente impedisca di uscire di casa. Occorre verificare la situazione dei vicini anziani e delle persone con esigenze particolari, per accertarsi se hanno bisogno di assistenza. Altri consigli per la sicurezza sono riportati nel sito Web della Divisione della sicurezza interna e i servizi di emergenza, alla pagina <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride

Italian